



LUNA 108 plus AL 1080910  
LUNA 108 plus EL 1080900

Hotline Theben:

+49 7474 692-369

theben

**⚠️ WARNUNG** **DE**  
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!  
• Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!  
• Vor Montage/ Demontage Netzspannung freischalten!

**⚠️ WARNING** **EN**  
Danger of death through electric shock or fire!  
• Installation should only be carried out by professional electrician!  
• Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

**⚠️ AVERTISSEMENT** **FR**  
Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!  
• Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!  
• Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !

**⚠️ AVVERTIMENTO** **IT**  
Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!  
• Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettricista specializzato!  
• Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

**⚠️ ADVERTENCIA** **ES**  
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!  
• ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!  
• ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

**⚠️ ATENÇÃO** **PT**  
Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!  
• A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!  
• Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!

**Allgemeine Infos**  
• Der analoge Dämmerungsschalter entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage  
• Schalthelligkeit stufenlos einstellbar  
• Fixe Ein- und Ausschaltverzögerung

**Technische Daten**

Betriebsspannung: 230 V AC, +10 % / -15 %
Frequenz: 50-60 Hz
Standby: 0,3 W
Einstellbereich Helligkeit: 2-2000 lx
Bemessungsstoßspannung: 4 KV
Schaltausgang: das Schalten beliebiger Außenleiter ist zulässig
Schaltleistung: 16 A, 250 V~, cos φ = 1
Schaltleistung Leuchtstofflampen: 10 AX
Schaltleistung min.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/DC
Kontaktart: µ-Kontakt
Betriebstemperatur: -30 °C ... +55 °C (Gerät) -40 °C ... +70 °C (Sensor)
Schutzklasse: II (Lichtsensoren II) bei bestimmungsgemäßer Montage
Schutzart Gerät: IP 20 nach EN 60529
Aufbau-Lichtsensor: IP 55
Einbau-Lichtsensor: IP 66 (Frontseite, im eingebauten Zustand), IP 40 (Rückseite)
Glühlampenlast: 2600 W
Halogenlampenlast: 2600 W
Leuchtstofflampen (KVG) unkompensiert: 2300 VA (KVG) reihenkompensiert: 2300 VA (KVG) parallelkompensiert: 730 VA (80 µF)
Leuchtstofflampen EVG: 650 VA
Kompaktleuchtstofflampen EVG: 170 W
LED-Lampen (< 2 W): 30 W
LED-Lampen (> 2 W): 350 W

**Typische Helligkeitswerte**

Tageslicht (hell)	80.000 lx
Büroräume	500 lx
Flure und Treppen	100-150 lx
Straßenbeleuchtung	15 lx
Vollmond	ca. 0,3 lx

**General information**  
• The analogue twilight switch fulfils EN 60669-2-1 if correctly installed  
• Infinitely adjustable switching brightness  
• Fixed On and Off switching delay

**Technical data**  
Operating voltage: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Frequency: 50-60 Hz  
Power consumption: 0.3 W  
Rated impulse voltage: 4 KV  
Brightness setting range: 2-2000 lx  
Switching output: switching of choice of phase is permitted  
Switching capacity: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Switching capacity fluorescent lamps: 10 AX  
Min. switching capacity: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/DC  
Type of contact: µ-contact  
Operating temperature: -30 °C ... +55 °C (device)  
-40 °C ... +70 °C (sensor)  
Protection class: II (light sensors II) for designated installation  
Protection rating device: IP 20 in accordance with EN 60529  
Mounted light sensor: IP 55  
Installation light sensor: IP 66 frontside (when installed), IP 40 backside  
Incandescent lamp load: 2600 W  
Halogen lamp load: 2600 W  
Fluorescent lamp loads - capacitive ballast uncorrected: 2300 VA series corrected: 2300 VA parallel corrected: 730 VA (80 µF)  
Fluorescent lamps electronic ballast: 650 VA  
Compact fluorescent lamps - electronic ballast: 170 W  
LED lamps (< 2 W): 30 W  
LED lamps (> 2 W): 350 W

**Typical brightness values**

daylight (bright)	80.000 lx
office rooms	500 lx
corridors and stairs	100-150 lx
street lighting	15 lx
full moon	ca. 0,3 lx

**Informations générales**  
• L'interrupteur crépusculaire analogique est conforme à la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme  
• Luminosité de commutation réglable en continu  
• Temporisation à l'enclenchement et au déclenchement fixe

**Caractéristiques techniques**  
Tension de service : 230 V AC, +10 % / -15 %  
Fréquence : 50-60 Hz  
Consommation propre : 0,3 W  
Tension assignée de tenue aux chocs : 4 KV  
Plage de réglage de la luminosité : 2-2000 lx  
Sortie de commutation : il est possible de commuter n'importe quel conducteur externe  
Puissance de commutation : 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Puissance de comm. tubes fluorescents : 10 AX  
Puissance de commutation min.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/DC  
Contact de commutation : micro-contact  
Température de service : -30 °C ... +55 °C (interrupteur)  
-40 °C ... +70 °C (capteur)  
Classe de protection : II (capteurs II) en cas de montage conforme  
Indice de protection appareil: IP 20 selon norme EN 60529  
Capteur de luminosité pour montage mural: IP 55  
Capteur de luminosité d'encastrement: IP 66 (panneau avant à l'état monté), IP 40 (arrière)  
Charge de lampe à incandescence : 2600 W  
Charge de lampe halogène : 2600 W  
Tubes fluorescents - ballast conventionnel : non compensée : 2300 VA compensée en série : 2300 VA compensée en parallèle : 730 VA (80 µF)  
Tubes fluorescents - ballast électronique : 650 VA  
Tubes fluorescents compacts - ballast électronique : 170 W  
Lampes à LED (< 2 W) : 30 W  
Lampes à LED (> 2 W) : 350 W

**Valori tipici di luminosità**

Lumière du jour (forte)	80.000 lx
Bureaux	500 lx
Couloirs et cages d'escaliers	100-150 lx
Éclairage public	15 lx
Pleine lune	env. 0,3 lx

**Informazioni generali**  
• L'interruttore crepuscolare analogico rispetta la norma EN 60669-2-1 con montaggio conforme  
• Regolazione continua della luminosità di commutazione  
• Ritardo di inserimento/spengimento fissi

**Dati tecnici**  
Tensione d'esercizio: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Frequenza: 50-60 Hz  
Autoconsumo: 0,3 W  
Sovratensione transitoria nominale: 4 KV  
Campo di regolazione luminosità: 2-2000 lx  
Uscita di commutazione: è consentita la commutazione della fase a piacere  
Potenza di commutazione: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Potenza di commutazione lampade fluorescenti: 10 AX  
Potenza di commutazione min.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/DC  
Tipo di contatto: contatto µ  
Temperatura d'esercizio: -30 °C ... +55 °C (apparecchio)  
-40 °C ... +70 °C (sensore)  
Classe di protezione: II (sensore di luminosità II) in caso di montaggio conforme  
Tipo di protezione apparecchio: IP 20 secondo EN 60529  
Sensore di luminosità per applicazione verticale esterna: IP 55  
Sensore di luminosità per applicazione integrata: IP 66 (parte frontale, montato), IP 40 (lato posteriore)  
Carico lampade a incandescenza: 2600 W  
Carico lampade alogene: 2600 W  
Lampade fluorescenti con alimentazione convenzionale: non compensata: 2300 VA compensata in serie: 2300 VA compensata in parallelo: 730 VA (80 µF)  
Lampade fluorescenti con alimentatore elettronico: 650 VA  
Lampade fluorescenti compatte con alimentatore elettronico: 170 W  
Lampade LED (< 2 W): 30 W  
Lampade LED (> 2 W): 350 W

**Tipici valori di luminosità**

Luce diurna (chiaro)	80.000 lx
Uffici	500 lx
Corridoi e scale	100-150 lx
Illuminazione stradale	15 lx
Luna piena	ca. 0,3 lx

**Información general**  
• El interruptor crepuscular analógico se ajusta a la norma EN 60669-2-1 si el montaje se efectúa conforme a lo previsto  
• Luminosidad de conmutación de regulación progresiva  
• Retardo de conexión y desconexión fijo

**Datos técnicos**  
Tensión de servicio: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Frecuencia: 50-60 Hz  
Consumo propio: 0,3 W  
Impulso de sobretensión admisible: 4 KV  
Margen de regulación de la luminosidad: 2-2000 lx  
Salida de conmutación: la conmutación del conductor exterior definido está permitida  
Potencia de conexión: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Potencia de conexión lámparas fluorescentes: 10 AX  
Potencia de conexión mín.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/DC  
Contacto: µ-contacto  
Temp. de funcionamiento: -30 °C ... +55 °C (aparato)  
-40 °C ... +70 °C (sensor)  
Clase de protección: II (sensores de luz II) en caso de montaje conforme a lo establecido  
Tipo de protección equipo: IP 20 según EN 60529  
Sensor de luz montado: IP 55  
Sensor de luz integrado: IP 66 (primera plana, montado), IP 40 (trasero)  
Carga de lámpara de incandescencia: 2600 W  
Carga de lámpara halógena: 2600 W  
Lámparas fluorescentes KVG: no compensadas: 2300 VA compensadas en serie: 2300 VA compensadas en paralelo: 730 VA (80 µF)  
Lámparas fluorescentes EVG: 650 VA  
Lámparas fluorescentes compactas EVG: 170 W  
Lámparas LED (< 2 W): 30 W  
Lámparas LED (> 2 W): 350 W

**Valores típicos de luminosidad**

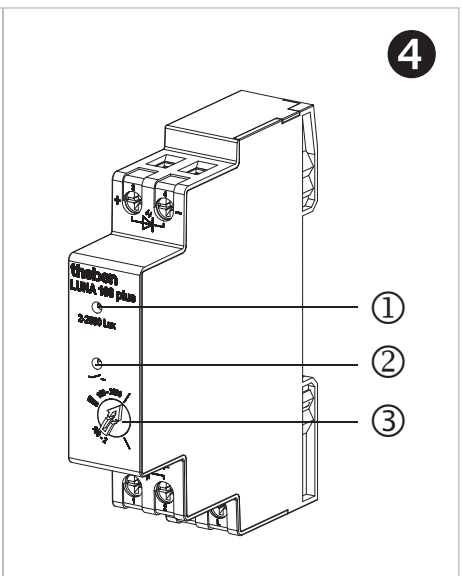
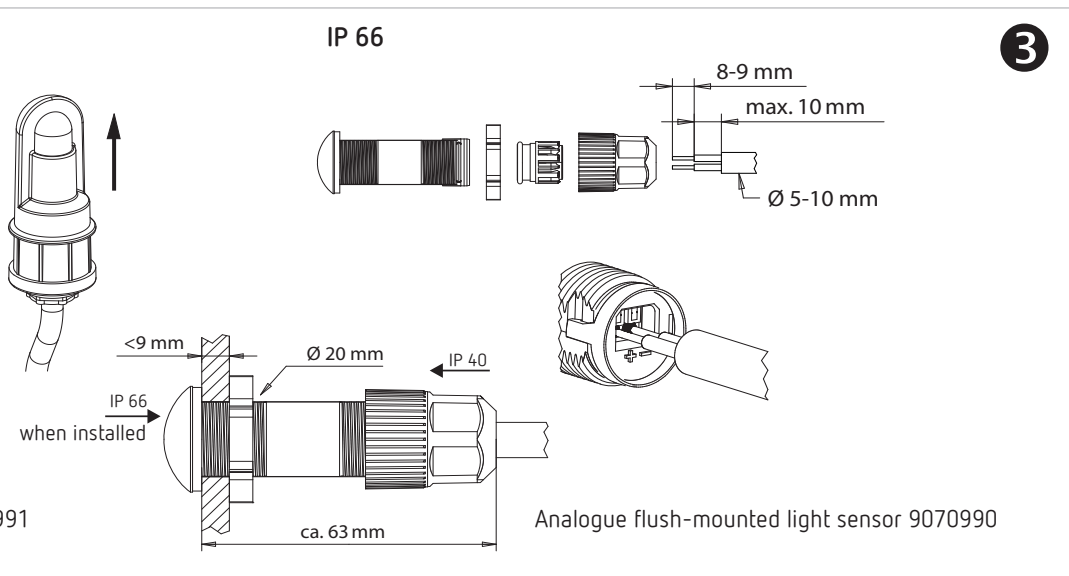
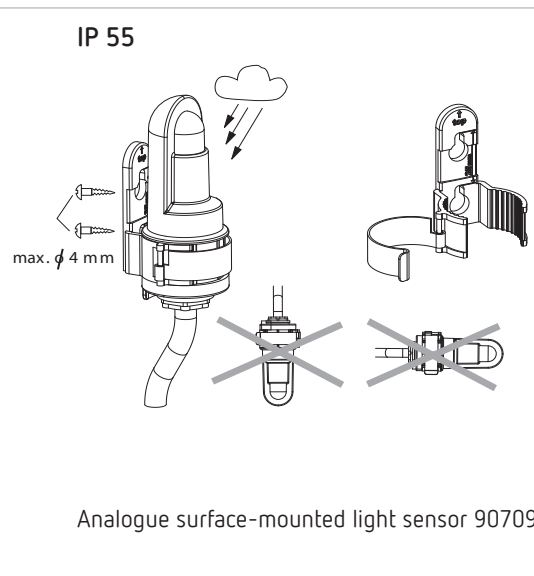
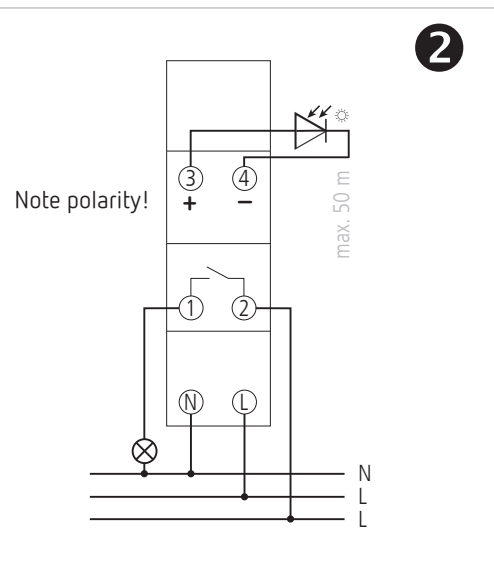
Luz del día (claro)	80.000 lx
Oficinas	500 lx
Pasillos y escaleras	100-150 lx
Iluminación de calle	15 lx
Luna llena	aprox. 0,3 lx

**Informações gerais**  
• Interruptor crepuscular analógico está em conformidade com a EN 60669-2-1 em caso de montagem correcta  
• Claridade de activação, progressivamente regulável  
• Retardamento de activação e desactivação fixo

**Dados técnicos**  
Tensão de serviço: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Frequência: 50-60 Hz  
Consumo próprio: 0,3 W  
Tensão transitória de dimensionamento: 4 KV  
Área de ajuste da luminosidade: 2-2000 lx  
Saída de comutação: é permitida a comutação de qualquer um dos condutores externos  
Capacidade de ruptura: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Capacidade de ruptura das lâmpadas fluorescentes: 10 AX  
Capacidade mín. de comutação.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/DC  
Tipo de contacto: contacto µ  
Temperatura operacional : -30 °C ... +55 °C (aparaat)  
-40 °C ... +70 °C (sensor)  
Classe de protecção: II (sensores de luz II) conforme EN 60730-1 em montagem correcta, de acordo com as prescrições  
Tipo de protecção aparelho: IP 20 conforme EN 60529,  
Sensor luminoso de montagem à superfície: IP 55  
Montagem encastrada do sensor de luminosidade: IP 66 (lado frontal, no estado montado), IP 40 (lado posterior)  
Carga das lâmpadas incandescentes: 2600 W  
Carga das lâmpadas de halogéneo: 2600 W  
Carga das lâmpadas de halogéneo: 2300 VA compensado em série: 2300 VA compensado em paralelo: 730 VA (80 µF)  
Balastro electrónico para lâmpadas fluorescentes: 650 VA  
Lâmp. fluorescentes (EVG): 170 W  
LED-lâmpen (< 2 W): 30 W  
LED-lâmpen (> 2 W): 350 W

**Valores de claridade típicos**

Luz do dia (claro)	80.000 lx
Escritórios	500 lx
Alpendres e escadas	100-150 lx
Iluminação de rua	15 lx
Lua cheia	aprox. 0,3 lx



**Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Der Dämmerungsschalter wird verwendet zur Steuerung von Beleuchtungsanlagen für Straßen, Außentreppen, Schaufenster, Eingänge etc.
- Verwendung nur in geschlossenen, trockenen Räumen (Gerät); Sensor wird im Freien montiert
- Montage auf DIN-Hutschiene (nach DIN EN 60715) oder zur Wandmontage (mit Aufbau-set 9070065)

**1 Montage**

- Auf DIN-Hutschiene montieren (nach EN 60715)
- Spannung freischalten

**2 Anschluss**

- Anschlussbild beachten
- ⚠ Gerät mit einem vorgeschalteten Leitungsschutzschalter Typ B oder C (EN 60898-1) von max. 16 A absichern

**3 Anschluss/Montage Lichtsensor**

- ⚠ Länge des Anschlusskabels beachten: max. 50 m
- ⚠ Lichtsensor nur mit zugelassener Leitung für Netzspannung anschließen
- ⚠ Parallelführung der Sensorleitung zu Starkstromleitungen vermeiden
- ⚠ Keine elektrisch sichere Trennung zwischen Netz und Lichtsensor!
- Aufbau-Lichtsensor (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, Leitung auf 9 mm (max. 10 mm) abisolieren
- Einbau-Lichtsensor (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, Leitung auf 8 mm (max. 9 mm) abisolieren
- ⚠ Bei Netzanschluss: Folgerichtigkeit von L und N beachten!

**4 Erstinbetriebnahme**

- Gewünschte Schwelle (2–2000 lx) mit einem Schraubendreher am Potenziometer ③ einstellen. Die rote LED ① leuchtet, sobald die Umgebungshelligkeit kleiner ist als der eingestellte Luxwert. Die grüne LED ② leuchtet, wenn das Relais EIN ist.
- ① Das Gerät hat eine eingebaute Verzögerungsstufe (EIN ca. 20 s, AUS ca. 80 s), um Fehlschaltungen durch Blitze, Autoscheinwerfer usw. zu vermeiden.

**Designated Use**

- The twilight switch is used for controlling the light facilities of streets, external stairways, shop windows, entrances etc.
- For use only in closed, dry rooms (device); the sensor is intended for outdoor installation
- Installation on DIN top hat rail (in accordance with DIN EN 60715) or for wall-mounting (with mounting kit 9070065)

**1 Installation**

- Install on DIN top hat rails (in accordance with EN 60715)
- Disconnect power source

**2 Connection**

- Note connection diagram
- ⚠ Secure device with an upstream type B or type C circuit breaker (EN 60898-1) with a maximum of 16 A

**3 Connection/Installation of a light sensor**

- ⚠ Note the length of the connecting cable: max. 50 m
- ⚠ Connect light sensor only with approved cable for mains voltage
- ⚠ Avoid running the sensor line parallel to conductors
- ⚠ No safe electrical isolation between the power supply and the light sensor
- Surface-mounted light sensor (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, strip the wire to 9 mm (max. 10 mm)
- Flush-mounted light sensor (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, strip cable by 8 mm (max. 9 mm)
- ⚠ Ensure correct polarity of L and N when connecting to the power supply

**4 Initial start-up**

- Set the desired range (2–2000 lx) on the potentiometer ③ using a screw driver. The red LED ① is lit if the surrounding brightness is less (lower) than the set lux value. The green LED ② will light up, if the relay is ON.
- ① The device has an integrated delay (ON approx. 20 sec, OFF approx. 80 sec.) to avoid switching errors owing to lightning flashes, car headlights etc.

**Utilisation conforme à l'usage prévu**

- L'interrupteur crépusculaire est utilisé pour la commande d'éclairage public, d'escaliers extérieurs, de vitrines, d'entrées etc.
- Utilisation dans des locaux fermés et secs seulement (interrupteur); le capteur de luminosité est monté à l'extérieur
- Montage sur un rail DIN (selon DIN EN 60715) ou montage mural (avec set de montage 9070065)

**1 Montage**

- L'horloge programmable est montée sur rails DIN (selon la norme EN 60715)
- Couper la tension
- ⚠ Sécuriser l'appareil avec un disjoncteur différentiel de type B ou C (EN 60898-1) de 16 A max., installé en amont

**2 Raccordement**

- Respecter le schéma de raccordement

**3 Raccordement/Montage capteur de luminosité**

- ⚠ Respecter la longueur du câble de raccordement: maxi. 50 m
- ⚠ Raccorder le capteur de lumière exclusivement avec un câble homologué pour la tension secteur
- ⚠ Éviter de faire circuler le câble de raccordement parallèlement à des câbles véhiculant la tension secteur
- ⚠ Pas d'isolation électrique entre le secteur et le capteur de lumière!
- Capteur pour montage en saillie (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, dénuder les fils sur 9 mm (maxi. 10 mm)
- Capteur de luminosité d'encastrement (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, isoler le câble sur 8 mm (max. 9 mm)
- ⚠ Lors du raccordement au secteur, vérifier que l'ordre de connexion L et N est correct!

**4 Première mise en service**

- Sélectionner la plage souhaitée (2–2000 lx) sur le potentiomètre ③ à l'aide d'un tournevis. La LED rouge ① brille lorsque la luminosité ambiante est inférieure (plus basse) que la valeur de luminosité réglée. La LED verte ② s'allume lorsque le relais est ACTIVÉ.
- ① L'appareil est équipé d'une temporisation intégrée (l'activation d'environ 20 secondes et la désactivation d'environ 80 secondes), afin d'éviter des déclenchements intempestifs provoqués par des éclairs ou des phares de voitures etc.

**Uso conforme**

- L'interruttore crepuscolare viene utilizzato per il comando di impianti d'illuminazione per strade, scale esterne, vetrine, ingressi, ecc.
- Utilizzo solo in ambienti chiusi e asciutti (apparecchio); il sensore deve essere montato all'aperto
- Montaggio sui guide omega DIN (secondo DIN EN 60715) o per il montaggio a parete (con set di montaggio 9070065)

**1 Montaggio**

- L'interruttore orario viene montato su guida omega DIN (secondo EN 60715)
- Disattivare la tensione

**2 Collegamento**

- Vedi schema di collegamento
- ⚠ Assicurare il dispositivo con un interruttore automatico installato a monte tipo B o C (EN 60898-1) di max. 16 A

**3 Collegamento/montaggio del sensore di luminosità**

- ⚠ Osservare la lunghezza del cavo di collegamento: max. 50 m
- ⚠ Collegare il sensore di luminosità solo a cavo omologato per tensione di rete
- ⚠ Evitare una guida parallela della linea del sensore alle linee di potenza!
- ⚠ Nessuna sicura divisione elettrica tra rete e sensore di luminosità!
- Sensore di luminosità per applicazione verticale esterna (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, rimuovere la guaina isolante della linea su una lunghezza di 9 mm (max. 10 mm)
- Sensore di luminosità per applicazione integrata (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, rimuovere la guaina isolante della linea su una lunghezza di 8 mm (max. 9 mm)
- ⚠ Osservare per il collegamento alla rete la logicità di L e N!

**4 Prima messa in funzione**

- Impostare l'intervallo desiderato (2–2000 lx) sul potenziometro servendosi di un ③ cacciavite. Il LED rosso ① lampeggia quando la luminosità ambientale è inferiore (più bassa) del valore lux impostato. Il LED verde ② è illuminato quando il relè è ON.
- ① L'apparecchio è dotato di un livello di ritardo incorporato (l'attivazione di ca. 20 sec. e la disattivazione di ca. 80 sec.), onde attivazioni indesiderate a causa di fulmini, fari di automobili, ecc.

**Uso previsto**

- El interruptor crepuscular se utiliza para controlar instalaciones de alumbrado de calles, escaleras exteriores, escaparates, entradas, etc.
- Sólo se puede utilizar en espacios secos y cerrados (aparato); el sensor se monta en el exterior
- Montaje en riel de perfil de sombrero DIN (según DIN EN 60715) o para montaje en la pared (con kit de montaje 9070065)

**1 Montaje**

- El reloj programador se monta en los rieles de perfil de sombrero DIN (según EN 60715)
- Desconectar la tensión

**2 Conexión**

- Tener en cuenta el esquema de conexiones
- ⚠ Proteger el aparato con un interruptor de potencia preconnectado tipo B o C (EN 60898-1) de máx. 16 A

**3 Conexión/montaje del sensor de luz**

- ⚠ Tener en cuenta la longitud del cable de conexión: máx. 50 m
- ⚠ Conectar el sensor de luz solo con un cable homologado para la alimentación de red
- ⚠ Evitar el guiado paralelo de la línea de sensor con líneas de alta tensión
- ⚠ No hay aislamiento eléctrica segura entre red y sensor de luminosidad
- Sensor de luz montado (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, pelar 9 mm (máx. 10 mm) el cable
- Sensor de luz integrado (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup> pelar 8 mm (máx. 9 mm) el cable
- ⚠ Tenga en cuenta la correspondencia de L y N en la conexión de red.

**4 Primera puesta en marcha**

- Ajustar el margen deseado de (2–2000 lx) en el potenciómetro con un destornillador ③. El LED rojo ① se enciende cuando la luminosidad ambiental es menor (más baja) que el valor lux ajustado. El LED verde ② se enciende cuando el relé está ENCENDIDO.
- ① El aparato tiene una etapa de retardo incorporada (la activación alrededor de 20 seg. y la desactivación en aprox. 80 seg.), para evitar conexiones incorrectas causadas por destellos, faros de coche, etc.

**Utilização correcta**

- O interruptor crepuscular é utilizado para o comando de sistemas de iluminação para ruas, escadas exteriores, montras, entradas etc.
- Utilizar apenas em locais fechados, secos
- Montagem em carris de fixação DIN (conforme EN 60715) ou para montagem na parede (com kit de montagem 9070065)

**1 Montagem**

- O temporizador anual é montado sobre trilhos de cobertura DIN (segundo a EN 60715)
- Desligar a tensão

**2 Ligação**

- Ter em atenção a figura da ligação
- ⚠ Proteger o aparelho com um disjuntor pré-conectado tipo B ou C (EN 60898-1) de no máx. 16 A

**3 Ligação/Montagem do sensor de luz**

- ⚠ Ter em atenção o comprimento do cabo de conexão: máx. 50 m
- ⚠ Conectar o sensor de luz apenas com o cabo aprovado para a tensão de rede
- ⚠ Evitar a guia paralela do cabo do sensor em relação aos cabos de corrente elevada.
- ⚠ Sem isolamento eléctrico seguro entre o sensor de rede e de luz!
- Estrutura do sensor de luz (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, Isolar o cabo 9 mm (máx. 10 mm).
- Montagem do sensor de luz (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, Isolar o cabo 8 mm (máx. 9 mm)
- ⚠ Em caso de ligação à rede, certifique-se que a sequência de L e N está correcta!

**4 Primeira colocação em funcionamento**

- Ajustar as áreas pretendidas de (2–2000 lx) com uma chave de fendas no potenciômetro ③. O LED vermelho ① acende-se se a luminosidade ambiente for inferior (mais reduzida) ao valor Lux configurado. O LED ② acende, quando o relé estiver naposição LIGADO.
- ① O aparelho possui um nível de retardamento integrado (a conexão aprox. 20 seg. e a des-conexão aprox. 80 seg.), para evitar conexões indevidas por raios, faróis de veículos etc.





LUNA 108 plus AL 1080910  
LUNA 108 plus EL 1080900

Hotline Theben:

+49 7474 692-369

theben

**⚡ WAARSCHUWING** **NL**  
Levensgevaar door elektrische schokken of brand!  
• Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!  
• Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen

**⚡ ADVARSEL** **DA**  
Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!  
• Få udelukkende monteringen udført af en el-installatør!  
• Kobl spændingen fra før montering/afmontering!

**⚡ VARNING** **SV**  
Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!  
• Montering får endast utföras av behörig elektriker!  
• Koppla från strömmen innan montering/demontering!

**⚡ VAROITUS** **FI**  
Sähköisku tai tulipalo voivat aiheuttaa hengenvaarallisen tilanteen!  
• Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!  
• Ennen asennusta/purkamista verkkojännite on kytkettävä pois päältä!

**⚡ ADVARSEL** **NO**  
Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!  
• Montasje skal kun utføres av autorisert elektroinstallatør!  
• Skru av strømmen førmontering/demontering!

**⚡ OSTRZEŻENIE** **PL**  
Zagrożenie życia z powodu porażenia prądem lub pożaru!  
• Montaż należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi!  
• Przed montażem/demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!

**Allgemeine info**  
• De analoge schemerschakelaar voldoet aan EN 60669-2-1 bij voorgeschreven montage  
• Schakellichtsterkte traploos instelbaar  
• Vaste in- en uitschakelvertraging

**Technische gegevens**  
Bedrijfsspanning: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Frequentie: 50–60 Hz  
Stand-by: 0,3 W  
Ontwerpstootspanning: 4 kV  
Instelbereik lichtsterkte: 2–2000 lx  
Schakeluitgang: het schakelen van willekeurige fasegraden is toegestaan  
Schakelvermogen: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Schakelvermogen tl-lampen: 10 AX  
Schakelvermogen min.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/DC  
Soort contact: µ-contact  
Bedrijfstemperatuur:  
–30 °C ... +55 °C (apparaat)  
–40 °C ... +70 °C (sensor)  
Bescherminingsklasse: II (lichtsensoren II) bij correcte montage  
Bescherminingsgraad: IP 20 volgens EN 60529  
Opbouwlichtsensor: IP 55  
Inbouwlichtsensor: IP 66 (voorkant, ingebouwde toestand), IP 40 (achterkant)  
Gloeilampbelasting: 2600 W  
Halogeenlampbelasting: 2600 W  
TI-lampen  
(KVG) ongecompenseerd: 2300 VA  
(KVG) seriegecompenseerd: 2300 VA  
(KVG) parallel gecompenseerd: 730 VA (80 µF)  
TI-lampen EVG: 650 VA  
Compacte tl-lampen EVG: 170 W  
LED-lampen (< 2 W): 30 W  
LED-lampen (> 2 W): 350 W

**Typische lichtsterktewaarden**

Daglicht (licht)	80.000 lx
Kantoorruimtes	500 lx
Gangen en trappen	100-150 lx
Straatverlichting	15 lx
Volle maand	ca. 0,3 lx

**Generelle informationer**  
• Det analoge skumringsrelæ opfylder EN 60669-2-1 ved bestemmelsesmessig montering  
• Lysstyrken kan indstilles trinløst  
• Fast til- og frakoblingsforsinkelse

**Tekniske data**  
Driftsspænding: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Frekvens: 50–60 Hz  
Standby: 0,3 W  
Mærkestødpænding: 4 kV  
Indstillingsområde lysstyrke: 2–2000 lx  
Kontaktudgang: Kobling af vilkårlige yderledere ertilladt  
Koblingseffekt: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Koblingseffekt lysstoflamper: 10 AX  
Koblingseffekt min.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/C  
Kontaktart: µ-kontakt  
Driftstemperatur:  
–30 °C ... +55 °C (apparat)  
–40 °C ... +70 °C (sensor)  
Beskyttelsesklasse: II (lyssensorer II) ved montering efter bestemmelserne  
Beskyttelsesart: IP 20 iht. EN 60529, Lyssensor til opsætning: IP 55  
Lyssensor til indbygning: IP 66 (frontside, i installeret tilstand), IP 40 (bagside)  
Glødelampebelastning: 2600 W  
Halogenlampebelastning: 2600 W  
Lysstoflamper  
(KVG) ukompenseret: 2300 VA  
(KVG) rækkekompareret: 2300 VA  
(KVG) parallelkompareret: 730 VA (80 µF)  
Lysstoflamper EVG: 650 VA  
Kompakte lysstoflamper (EVG): 170 W  
LED-lamper (< 2 W): 30 W  
LED-lamper (> 2 W): 350 W

**Typiske lysstyrkeværdier**

Dagslys (lyst)	80.000 lx
Kontorlokaler	500 lx
Trapp gange og trapper	100-150 lx
Gade- / vejbelysning	15 lx
Fullmåne	ca. 0,3 lx

**Allmän information**  
• Den analoge skymningsomkopplaren överensstämmer med EN 60669-2-1 vid montering enligt bestämmelserna  
• Omkopplarens ljusstyrka är steglöst inställbar  
• Fast fördröjning av till-/frånkoppling

**Tekniska data**  
Driftspänning: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Frekvens: 50–60 Hz  
Standbyeffekt: 0,3 W  
Mätimpulsspänning: 4 kV  
Inställningsområde ljusstyrka: 2–2000 lx  
Kopplingsutgång: det går att koppla valfri ytterledare  
Kopplingskapacitet: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Kopplingskapacitet för lysrörslampa: 10 AX  
Kopplingskapacitet min.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/C  
Kontakttyp: µ-kontakt  
Driftstemperatur:  
–30 °C ... +55 °C (apparat)  
–40 °C ... +70 °C (sensor)  
Skyddsklass: II (ljussensorer II) vid korrekt montering  
Kapslingsklass: IP 20 enligt EN 60529, Ljussensor av påbyggnadstyp: IP 55  
Ljussensor av inbyggnadstyp: IP 66 (framsida, när den är inbyggd), IP 40 (baksida)  
Belastning glödlampa: 2600 W  
Belastning halogenlampa: 2600 W  
Lysrörslampor  
(KVG) okompenserade: 2300 VA  
(KVG) seriekomparerade: 2300 VA  
(KVG) parallelkomparerade: 730 VA (80 µF)  
Lysrörslampor EVG: 650 VA  
Kompaktlysror: 170 W  
LED-lampor (< 2 W): 30 W  
LED-lampor (> 2 W): 350 W

**Typisk ljusstyrka**

Dagsljus (ljust)	80 000 lx
Kontorslokaler	500 lx
Korridor och trappor	100-150 lx
Gatubelysning	15 lx
Fullmåne	ca 0,3 lx

**Yleistä tietoa**  
• Analoginen hämäreäkytkin vastaa normia EN 60669-2-1 määräystenmukaisesti asennettuna  
• Kirkkasasteen voi säätää portaattomasti  
• Kiinteä jälle- ja päältäkytkemisviive

**Tekniset tiedot**  
Käyttöjännite: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Taajuus: 50–60 Hz  
Valmiustila: 0,3 W  
Mitoitusjännite: 4 kV  
Kirkkauden säätöalue: 2–2000 lx  
Kytkinlähde: Toivotun ulkojohtimen kytkeminen on sallittua  
Kytkentäteho: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Utlösningskytkin : 10 AX  
Kytkentäteho min.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/C  
Kosketin: µ-kosketin  
Käyttölämpötila:  
–30 °C ... +55 °C (laite)  
–40 °C ... +70 °C (anturi)  
Suojaluokka II (valoanturi II) määräystenmukaisessa asennuksessa  
Koteloitiluokka: IP 20 normin EN 60529 mukaan, päälle asennettava valoanturi: IP 55  
sisään asennettava valoanturi: IP 66 (etupuoli, asennetussa tilassa), IP 40 (takaosa)  
Hehkulampan kuormitus: 2600 W  
Halogeenilampun kuormitus: 2600 W  
Loistelampun  
(KVG) ei kompensoidut: 2300 VA  
(KVG) riiveittäin kompensoidut: 2300 VA  
(KVG) rinnakkain kompensoidut: 730 VA (80 µF)  
Loistelampun EVG: 650 VA  
Kompakt loistelampun EVG: 170 W  
LED-lampun (< 2 W): 30 W  
LED-lampun (> 2 W): 350 W

**Typillisiä valovoiman arvoja**

Päivänvalo (kirkas)	80 000 lx
Toimistotilat	500 lx
Käytävät ja portaikot	100-150 lx
katuvalaistus	15 lx
Täyskuu	n. 0,3 lx

**Generell informasjon**  
• Den analoge skumringsbryteren er i henhold til EN 60669-2-1 ved tiltenkt montering  
• Koblingslysstryke kan stilles inn trinnløst  
• Fast på/av-forsinkelse

**Tekniske data**  
Driftsspenning: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Frekvens: 50–60 Hz  
Standby: 0,3 W  
Nominell støtspenning: 4 kV  
Innstillingsområde for lysstyrke: 2–2000 lx  
Koblingsutgang: Det er tillat å koble om enhver ytterleder  
Utløsingseffekt: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Utløsingseffekt lysrør: 10 AX  
Utløsingseffekt min.: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/C  
Kontakttype: µ-kontakt  
Driftstemperatur:  
–30 °C ... +55 °C (apparat)  
–40 °C ... +70 °C (sensor)  
Beskyttelsesklasse: II (lyssensorer II) ved forskriftsmessig montering  
Beskyttelsesklasse: IP 20 i henhold til EN 60529, Lyssensor for påbygging: IP 55  
Lyssensor for innbygging: IP 66 (frontside, i monteret tilstand), IP 40 (bakside)  
Glødelampelast: 2600 W  
Halogenlampelast: 2600 W  
Lysrør  
(KVG) ukompensert: 2300 VA  
(KVG) seriekompensert: 2300 VA  
(KVG) parallellkompensert: 730 VA (80 µF)  
Lysrør EVG: 650 VA  
Kompakt-lysror EVG: 170 W  
LED-lamper (< 2 W): 30 W  
LED-lamper (> 2 W): 350 W

**Typiske lysstyrkeverdier**

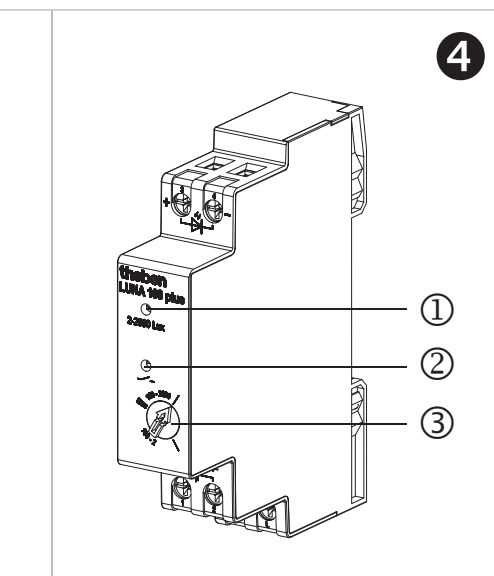
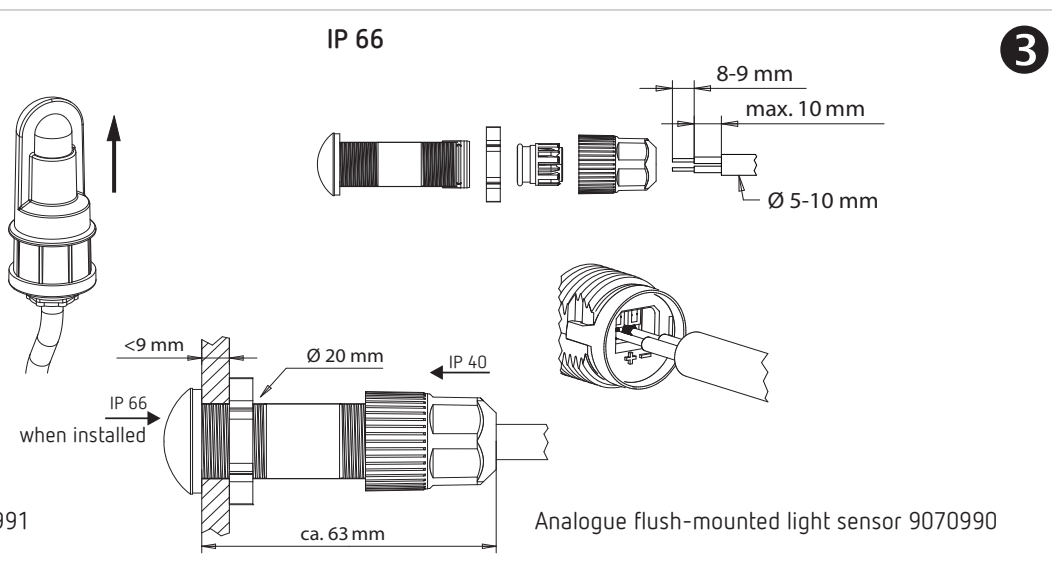
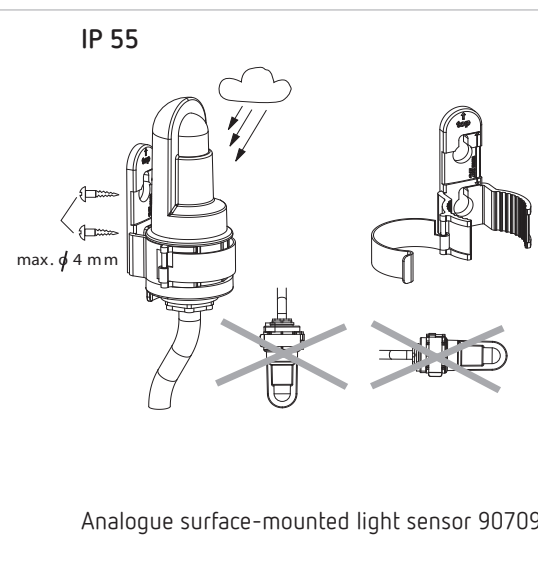
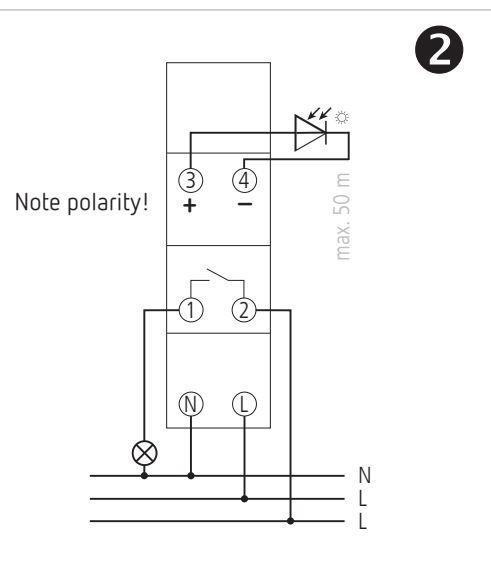
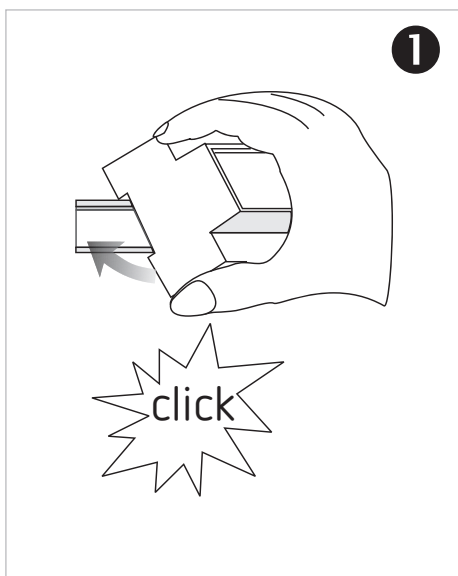
Dagslys (lyst)	80.000 lx
Kontorer	500 lx
Korridor og trapper	100-150 lx
Gatebelysning	15 lx
Fullmåne	ca. 0,3 lx

**Ogólne informacje**  
• Analogowy łącznik zmierzchowy zgodny z EN 60669-2-1 przy przeznaczonym montażu  
• Stopniowa regulacja jasności  
• Stałe włączenie i wyłączenie opóźnione

**Dane techniczne**  
Napięcie robocze: 230 V AC, +10 % / -15 %  
Częstotliwość: 50–60 Hz  
Tryb czuwania: 0,3 W  
Jmenovitě rázové napětí: 4 kV  
Rozsah nastavení jasu: 2–2000 lx  
Wyjście przełączające: przełączanie dowolnych przewodów zewnętrznych jest dopuszczalne  
Zdolność łączeniowa: 16 A, 250 V~, cos φ = 1  
Zdolność łączeniowa świetlówek: 10 AX  
Min. zdolność łączeniowa: 10 mA/230 V AC, 100 mA/24 V AC/C  
Druh kontaktu: kontakt µ  
Dop. temp. otoczenia:  
–30 °C ... +55 °C (urządzenie)  
–40 °C ... +70 °C (czujnik)  
Klasa ochrony: II (czujniki światła II) przy poprawnym montażu  
Stopień ochrony urządzenia: IP 20 wg EN 60529,  
Czujnik światła do nadbudowy: IP 55  
Czujnik światła do zabudowy: IP 66 (przód, w stanie zamontowanym), IP 40 (tył)  
Moc przyłączeniowa żarówek: 2600 W  
Moc przyłączeniowa halogenów: 2600 W  
Świetłówki KVG:  
niekompensowane: 2300 VA  
kompensowane szeregowo: 2300 VA  
kompensowane równoległe: 730 VA (80 µF)  
Świetłówki EVG: 650 VA  
Świetłówki kompaktowe EVG: 170 W  
Lampy LED (< 2 W): 30 W  
Lampy LED (> 2 W): 350 W

**Typowe wartości jasności**

Światło dzienne (jasne)	80.000 lx
Pomieszczenia biurowe	500 lx
Korytarze i schody	100-150 lx
Oświetlenie uliczne	15 lx
Pełnia księżyc	ok. 0,3 lx



### Bedoeld gebruik NL

- De schemerschakelaar wordt gebruikt voor de regeling van verlichtingsinstallaties voor straten, buitentrappen, etalages, ingangen etc.
- Alleen in gesloten, droge ruimtes gebruiken (apparaat); Sensor wordt in de open lucht gemonteerd
- Montage op DIN-hoedrail (volgens DIN EN 60715) of wandmontage (met montageset 9070065)

- 1 Montage**
- De schakelklok wordt op de DIN-hoedrail gemonteerd (volgens EN 60715)
  - Spanning uitschakelen

- 2 Aansluiting**
- Aansluittekening in acht nemen
  - ⚠ Apparaat met een voorgeschakelde beschermingsleidingschakelaar type B of C (EN 60898-1) van max. 16 A beveiligen

- 3 Aansluiting/montage lichsensor**
- ⚠ Let op de lengte van de aansluitkabel: max. 50 m
  - ⚠ Lichtsensor alleen met voor netspanning toegestane kabel aansluiten
  - ⚠ Parallele aanleg van de sensorkabel aan krachtstroomkabels vermijden
  - ⚠ Geen elektrisch veilige scheiding tussen net en lichtsensor!
  - Opbouwlichtsensor (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, kabel op 9 mm (max. 10 mm) afstrippen
  - Inbouwlichtsensor (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, kabel op 8 mm (max. 9 mm) afstrippen
  - ⚠ Let bij aansluiting op netspanning op de juiste volgorde van L en N!

- 4 Eerste inbedrijfstelling**
- Gewenste drempel (2–2000 lx) met een schroevendraaier op de potentiometer ③ instellen. De rode LED ① gaat branden zodra de omgevingslichtsterkte kleiner (lager) is dan de ingestelde Lux-waarde. De groene LED ② brandt, wanneer het relais AAN is.
  - ① Het apparaat heeft een geïntegreerde vertragingstijd (AAN ca. 20 s, UIT ca. 80 s), om foutieve schakelingen door bliksem, autoschijnwerpers etc. te vermijden.

### Anvendelse efter bestemmelserne DA

- Skumringsrelæet anvendes til styring af belysningsanlæg til gader/veje, udendørs trapper, udstillingsvinduer, indgange etc.
- Må kun anvendes i lukkede, tørre rum (apparatet); sensoren monteres udendørs
- Montering på DIN-skinne (efter DIN EN 60715) eller med vægmontering (med opsætningssæt 9070065)

- 1 Montering**
- Monter på DIN-skinne (efter EN 60715)
  - Afbryd spændingen

- 2 Tilslutning**
- Overhold tilslutningsbilledet
  - ⚠ Apparatet skal sikres med et forkoblet ledningsrelæ af typen B eller C (EN 60898-1) på maks. 16 A

- 3 Tilslutning/montering lysensor**
- ⚠ Bemærk tilslutningskablets længde: maks. 50 m
  - ⚠ Tilslut kun lysensoren med en ledning, der er godkendt til netspændingen
  - ⚠ Undgå at lægge sensorledningen parallelt med stærkstrømsledninger
  - ⚠ Ingen sikker elektrisk adskillelse mellem net og lysensor!
  - Lysensor til opsætning (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, afisolér ledningen til 9 mm (maks. 10 mm)
  - Lysensor til indbygning (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, afisolér ledningen 8 mm (maks. 9 mm)
  - ⚠ Sørg for, at rækkefølgen for L og N er rigtig ved tilslutning til strømmettet!

- 4 Første opstart**
- Indstil den ønskede tærskel (2–2000 lx) med en skruetrækker på potentiometeret ③. Den røde LED ① lyser, når omgivelseslysstyrken er mindre (lavere) end den indstillede luxværdi. Den grønne LED ② lyser, når relæet er TIL.
  - ① Enheden har et integreret forsinkelsestrin (TIL ca. 20 sek., FRA ca. 80 sek.), så fejlfunktioner på grund af lyn, billygter osv. undgås.

### Avsedd användning SV

- Skymningsomkopplare ska användas för att kontrollera ljusanläggningar för gator, utomhustrappor, skyltfönster, ingångar m.m.
- Apparaten får endast användas i slutna, torra rum (apparat); sensorn monteras utomhus
- Monteras på DIN-skena (enligt DIN EN 60715) eller för väggmontering (med monteringsset 9070065)

- 1 Montering**
- Montera på DIN-skena (enligt EN 60715)
  - Slå ifrån spänningen

- 2 Anslutning**
- Observera anslutningsbild
  - ⚠ Säkra apparaten med en förkopplad ledningsskyddsavbrytare typ B eller C (EN 60898-1) på max. 16 A

- 3 Anslutning/montering av ljussensor**
- ⚠ Beakta anslutningskabelns längd: max. 50 m
  - ⚠ Anslut endast ljussensorn med en ledning som är tillåten för nätspänning
  - ⚠ Undvik att parallellkoppla givarkabell till starkströmsledningarna
  - ⚠ Ingen elsäker isolering mellan nät och ljussensor!
  - Utanpåliggande ljussensor (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, avisolera ledningen vid 9 mm (max. 10 mm)
  - Ljussensor av inbyggnadstyp (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, avisolera ledningen vid 8 mm (max 9 mm)
  - ⚠ Observera korrekt ordningsföljd för N och L vid nätanslutningen!

- 4 Första idrifttagning**
- Ställ in önskat tröskelvärde (2–2000 lx) på potentiometeren ③ med en skruevmejsel. Den røde LED:n ① lyser när den omgivande ljusstyrkan är svagare (lägre) än det inställda luxvärdet. De gröna dioden ② tänds när relät är i TILL-läget.
  - ① Apparaten har ett inbyggt fördröjningssteg (TILL ca 20 s, FRÅN ca 80 s) för att undvika felaktig omkoppling på grund av blixtrar, bilstrålkastare osv.

### Määräystenmukainen käyttö FI

- Hämmärykintä käytetään katujen, ulkoportaiden, näyteikkunoiden, sisääntulojen jne. valaistuksen ohjaukseen.
- Laitte on tarkoitettu käytettäväksi vain suljetussa, kuivissa tiloissa; anturi asennetaan ulos.
- Asennus DIN-hattukiskoon (normin DIN EN 60715 mukaan) tai seinälle asennettäväksi (asennussarjalla 9070065)

- 1 Asennus**
- Asennus DIN-hattukiskoon (normin EN 60715 mukaan)
  - Kytke jännite pois päältä.

- 2 Liitäntä**
- Ota huomioon liitäntäkaavio.
  - ⚠ Suojaa laite eteen kytketyllä johdonsuojakatkaisijalla tyyppi B tai C (EN 60898-1) maks. 16 A

- 3 Liitäntä/asennus valoanturi**
- ⚠ Huomioi liitäntäkaapelin pituus: maks. 50 m
  - ⚠ Valoanturin saa liittää vain verkkojännitteeseen hyväksytyllä johdolla
  - ⚠ Vältä anturin johdon rinnakkaista vetämistä vahvavirtajohdon kanssa.
  - ⚠ Ei sähköturvallista irtikytkentää verkon jaanturin välillä!
  - Päälle asennettava valoanturi (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, poista eristys 9 mm matkalta (maks. 10 mm)
  - Sisään asennettava valoanturi (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, poista johdosta eriste 8 mm:n (maks. 9 mm) matkalta.
  - ⚠ Huomioi verkko liittämässä merkkin L ja N oikea järjestyks.

- 4 Ensimmäinen käyttöönotto**
- Säädä toivottu kynnyksen (2–2000 lx) ruuvitalalla potentiometrillä ③. Punainen LED ① palaa, jos ympäristön valoisuus on vähäisempi (matalampi) kuin asetettu luksiarvo. Vihreä LED ② palaa, kun rele on PÄÄLLÄ.
  - ① Laitteen sisään on asennettu viivevaihe (PÄÄLLE n. 20 s, PÄÄLTÄ n. 80 s), jotta vältetään esimerkiksi salaman ja autojen valojen aiheuttamilla virhekytkennöillä.

### Tiltent bruk NO

- Skumringsbryteren brukes til styring av belysningsystemer for gater, utetrappor, utstillingsvinduer, innganger osv.
- Brukes kun i lukkede, tørre rom (apparat); sensor monteres utendør
- Montering på DIN-skinne (iht. EN 60715) eller veggmontert (med monteringssett 9070065).

- 1 Montering**
- Monteres på en en DIN-montasjeskinne (iht. EN 60715)
  - Koble fra spenning

- 2 Tilkobling**
- Følg koblingskjemaet
  - ⚠ Sikre apparatet med en forkoblet automatsikring type B eller C (EN 60898-1) på maks. 16 A

- 3 Tilkobling/montering lysensor**
- ⚠ Ta hensyn til tilkoblingskabelens lengde: maks. 50 m
  - ⚠ Lysensor kobles kun til med ledning tillatt for nettspenningen
  - ⚠ Unngå at sensorledningen føres parallelt med sterkstrømløsningsledninger.
  - ⚠ Ikke sikkert elektrisk skille mellom strømmnett og lysensor!
  - Påbyggings-lyssensor (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, ledning avisoleres 9 mm (maks. 10 mm)
  - Lysensor for innbygging (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, avisolér 8 mm av ledningen (maks. 9 mm)
  - ⚠ Ved nettilkobling må man sørge for korrekt tilkobling av fase og null (L og N)!

- 4 Førstegangs idriftssetting**
- Still inn ønsket terskel (2–2000 lx) med en skruestrækker på potensiometer ③. Den røde lysdioden ① lyser når omgivelseslysstyrken er mindre (lavere) enn den innstilte lux-verdien. Den grønne lysdioden ② lyser, når releet er PÅ.
  - ① Apparatet har et innebygget forsinkelsestrinn (PÅ ca. 20 s, AV ca. 80 s), for å unngå feilkoblinger pga. lyn, billys osv.

### Użycie zgodne z przeznaczeniem PL

- Przełącznik zmierzchowy używany jest do sterowania instalacją oświetleniową ulic, zewnętrznych schodów, witryn sklepowych, wejść itp.
- Zastosowanie wyłącznie w zamkniętych, suchych pomieszczeniach
- Urządzenie jest przystosowane do montażu na szynie zgodnej z normą (DIN EN 60715) lub do montażu ściennego (z zestawem montażowym 9070065).

- 1 Montaż**
- Zamontować na szynie montażowej DIN (wg EN 60715)
  - Odłączyć napięcie

- 2 Podłączenie**
- Uwzględnić schemat podłączenia
  - ⚠ Zajistěte přístroj předřazeným jističem vedení typu B nebo C (EN 60898-1) s hodnotou max. 16 A

- 3 Przyłączenie/montaż czujnika światła**
- ⚠ Uwzględnić długość przewodu przyłączeniowego: maks. 50 m
  - ⚠ Czujnik światła należy podłączać tylko przy użyciu przewodu przystosowanego do napięcia sieciowego
  - ⚠ Unikać równoległego prowadzenia przewodu czujnika do przewodów elektroenergetycznych
  - ⚠ Bez elektrycznie bezpiecznego rozdzielania pomiędzy siecią a czujnikiem światła!
  - Nadbudowywany czujnik światła (9070991): 0,5–2,5 mm<sup>2</sup>, zdjęć izolację przewodu na 9 mm (maks. 10 mm)
  - Světelné čidlo k zabudování (9070990): 0,25–1,5 mm<sup>2</sup>, odizolujte vodič v délce 8 mm (max. 9 mm)

- 4 Pierwsze uruchomienie**
- Za pomocą śrubokręta ustawić żądaną wartość progową (2–2000 lx) na potencjometrze ③. Czerwona LED ① świeci, gdyż jest intensywność światła otocznego mniejsza (niższa) niż nastawiona wartość w luxach. Zielona dioda LED ② świeci, gdy przełącznik jest WŁ.
  - ① Urządzenie posiada fabrycznie ustawioną zwłokę (włączenia: ok. 20 s, wyłączenia ok. 80 s), aby uniknąć błędnych przełączeń spowodowanych przez błyskawice, reflektory samochodów itp.